

## 整体语言教学在小学英语绘本教学中的应用

林小芳

(常熟市义庄小学, 江苏 常州 215500)

**摘 要** 英文绘本是一种图文相结合的有意义的阅读书。其中所呈现的地道的英语以及整体语言输入,使其成为小学生学习英语的最佳途径之一。整体语言教学在小学英语绘本教学中的应用意义重大,效果显著。

**关键词** 英语;整体语言教学;英语绘本

**中图分类号** G623.31 **文献标识码** A **文章编号** :1009-010X(2012)03-0036-03

### 一、从整体语言教学看英语绘本

整体语言教学(Whole Language Approach)又称“全语言教学”。它强调语言的整体性,主张通过有意义的阅读和在自然环境中使用语言。教师应是语言学习的启发者,为学生创造丰富的语言环境,发展学生的语言运用能力。

绘本,英文称 Picture Book,其意义就是“画出来的书”。(关锐琴,2009)英语绘本,与中文绘本最大的不同在于,它的文字表达方式是英语。其间,文字和图画共同讲述故事,图画是故事的表达方式,图画的介入不仅是美的熏陶,更激发读者的思考与想象,人们常常从图画本身就能大致了解到故事的脉络。

可见,英语绘本是一种有意义的阅读,它向学生展示了丰富的语境,优美的图画激发了学生的阅读兴趣,有利于提高学生学习英语的积极性。另一方面,图画与文字相结合的故事讲述模式激活了学生头脑中相关的语言图式和内容图式,使其能轻松地学习语言,并能深化其对中西文化的理解。

### 二、从整体语言教学看英语绘本运用的意义

英语学习需要大量的阅读输入,英语课程标准要求小学阶段学生能尝试阅读英语故事及其他英语课外读物。在小学进行英语绘本的阅读对于小学生的英语学习有以下几方面的实际意义:

#### (一)词句累积 新旧融通

整体语言教学主张语言整体输入。英语绘本将零碎的知识,通过一个完整而独立的故事展现出来,让零散的词汇与句子串联起来,这样更有利于知识的巩固与记忆。

在英语绘本的选编中,我们很难找到没有生词的绘本,因此,阅读绘本的过程,就是新旧知识交融的过程,也

是新词、新句逐步为孩子所认识、理解、运用的过程。

事实上,在牛津小学英语教材中,单元对话与词汇之间有时联系并不紧密。例如:牛津小学英语 3A Unit 2 Nice to meet you 中学生需要学习 8 个颜色单词:red, green, blue, yellow, black, white, brown, orange,但是单元 A 部分的对话却学习“Nice to meet you. This is XXX.”等日常交际用语。尽管在教材的 D 部分设计有听音涂色以及用 What colour is it?进行问答的活动,兼顾了新旧词汇的衔接以及颜色词汇在对话中的运用,但 8 个颜色词汇之间并没有勾连成一种语境。词汇教学如果脱离语境,学生就无法真正掌握语言。(王笃勤,2010)绘本故事的介入便很好地解决了这一问题。

例如 绘本《I have a rainbow car》:

(图 1) I have an orange car.

(图 2) I have a red car.

I have a brown car.

(图 3) I have a yellow car.

I have a green car.

(图 4) I have a purple car.

I have a blue car.

(图 5) I have a pink car.

(图 6) And I have a rainbow car.

(图 7) I love my cars.(图中有前面画面中出现的各色小车,还增添了一辆白色的车。)

该绘本通过 I have a/an...car.囊括了 8 个有关颜色的词,而且还增加了新词 pink, purple, rainbow 等。通过学习,学生不仅能轻松地将颜色词汇在头脑中串联起来,而且绘本中的新句型与新词汇也丰富了学生的语言库,有效

促进了新旧知识的融合。

## (二)文趣乐学,音韵善习

整体语言教学主张以学为中心,教学相长。从“学”这个方面看,儿童英语绘本能帮助学生轻松习得语言,主要源于其内容的生活化与趣味性,这充分地激发了孩子的阅读兴趣。另外,也有赖于其简练上口的文句表达。这更利于“教”。英语绘本的文句表达通常具有以下特点:1.文字中往往会有一个至两个反映主题的句型反复出现,贯穿全文。2.所涉及词汇通常是同一音素词汇的汇集,或是同一类词汇的汇集。因此,英语绘本的阅读,不仅有利于学生元认知网络的构建,而且在引领学生体会英语韵律美的同时,发展了学生的语音意识。英语语音意识的培养对学生拼写技能、会话交际、阅读理解等方面均有着积极的影响。

例如,绘本《That Fly》,它讲述了小女孩与一只苍蝇的故事:

Look at that fly! It sat on my bat.  
Look at that fly! It sat on my hat.  
Look at that fly! Aa—aa—aa—choo!  
There it goes!

文字中句子 Look at that fly! 三次出现,主题突出,充满童趣。文字中 sat, bat, hat 中 -at 部分发音相同,使得这个绘本读起来朗朗上口,而听与读的过程也帮助孩子更好地领会了[æ]这一音素。

## (三)文化润泽,中西贯通

整体语言教学主张通过语言的习得,促进意义生成。《英语课程标准》指出,英语教育应帮助学生了解世界和中西方文化的差异,拓展视野。在牛津小学英语教材中,有许多关于中西节日习俗相关的内容,如 1A Unit9《Happy New Year!》2A Unit9《Merry Christmas》5A Unit4《Halloween》,6A Unit6《Holidays》,Unit7《At Christmas》等。然而,要了解语言,理解文化,仅借助教材还远远不够。学生通过阅读英语绘本,能体会更丰富的文化元素,进行有意义的理解。

例如,绘本《Christmas bread》:

On Christmas Eve, the giant family is preparing their dinner.

A piece of bread drops.

A poor man is looking for food in the forest. He finds the bread. “Wow! Bread!” “We will have a nice Christmas dinner!”

The poor family is preparing their dinner. A piece of bread drops.

A rat is looking for food in the house. He finds the

bread. “Wow! Bread!” “We will have a nice Christmas dinner!”

The rat takes the bread home. He drops some pieces of bread on the way.

An ant is looking for food on the ground. He finds the bread. “Wow! Bread!” “We will have a nice Christmas dinner!” He calls in other ants.

“Merry Christmas.”

故事以一块圣诞面包为故事的主线,巨人一家掉落的面包屑,成了平民一家的圣诞晚餐,而平民家晚餐的面包屑则成为了老鼠一家的圣诞晚餐,接着老鼠家晚餐的面包屑则成为了蚂蚁一家的圣诞晚餐,最后每个家庭都度过了一个温暖的平安夜。整个绘本温馨感人,在体会圣诞氛围的同时,也传递给读者西方圣诞文化关于爱、平等与分享的观念。显然,英语绘本的运用对理解不同文化内涵,提高文化理解力有十分积极的意义。

三、从整体语言教学看适合小学英语教学的英语绘本的特点

事实上,并非所有的英语绘本都适合小学英语教学。整体语言教学要求在整体的背景中,尊重学生主体,整体输入语言。因此,能够运用于英语课堂的英语绘本应具有以下特点:

### (一)篇幅宜短

小学生注意力集中的时间有限、英语听力与理解能力尚弱,过多的信息会让孩子在信息感知、记忆、解码方面出现障碍。阅读英语绘本,不成为兴趣反成为负担。因此,每次教师示范诵读绘本或学生观看绘本动画的时间应控制在2~5分钟。另一方面,课堂教学时间有限,过多地进行英语绘本的阅读会影响正常的英语课堂教学。

### (二)文本宜简

美国语言学教授克拉申认为,外语教学时应该尽量向学生提供可理解的语言输入,为学生习得语言创造一个有利的环境。(邓惠芳,2011)可见,在英语绘本选编时,应注意其语言应在学生英语知识的最近发展区之内,不超出学生的理解水平。因此,最适宜小学英语教学的英语绘本的文本,应为学生学过的。如果文本中有陌生词句,则最好选择一些凭学生以往的知识经验,结合图画可以理解并认读的,即学生凭借自己学习能力能够习得的为佳。

### (三)故事宜趣

英语绘本教学的首要任务是激发学生阅读绘本的欲望。绘本的情节设置与画面设计都应成为教师考量的因素。教师选编的英语绘本应尽量贴近学生的生活,富于想象。并且应尽量符合孩子的阅读口味。动物、食品、童话、机

机器人等主题都很受孩子欢迎。只有当学生读着有趣、看着有趣时英语绘本才能为学生所接受。

#### (四)主题宜教

英语绘本在小学英语教学中的运用,通常在课堂上进行,因此,绘本的主题应尽量与课堂教学内容相吻合,与单元主要句型、词汇形成一定的联系,甚至就是单元中主要句型、交际用语、词汇的重新组合。课堂是一个有机的语言整体,它的每个组成部分之间互为联系、循序渐进。因此,课堂中绘本的阅读应尽量与课堂教学主情景暗合,英语绘本应成为课堂的一个有机组成部分,起到承启知识、深化理解、渗透文化、涵养生命、激活应用的作用。

#### 四、在小学英语教学中应用英语绘本的建议

在小学英语课堂上运用英语绘本,应结合课型,结合小学英语教材的话题与教学重难点,适时而用,并不是所有的课型都适合运用英语绘本。

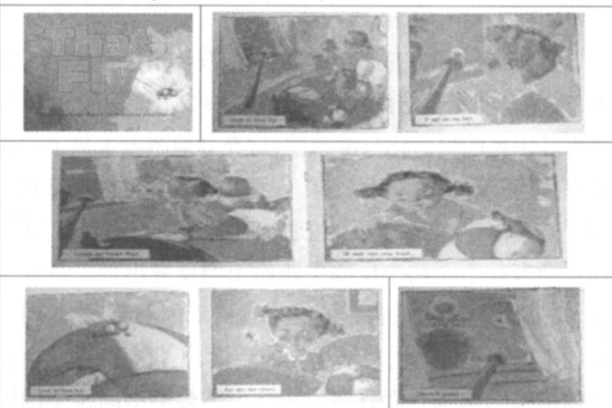
英语绘本阅读活动可根据课堂时间、绘本内容进行多层次、多角度的设计,合理的阅读活动更有利于孩子对绘本的理解与运用。教师是课堂的主导,在课堂上进行绘本阅读,教师的演绎直接影响着学生对绘本的理解与学习。因此,建议教师要以洪亮并惟妙惟肖的言语、配合肢体动作,诵读英语绘本,激发学生听绘本的积极性,帮助学生理解绘本。在阅读活动中,教师可鼓励学生多朗读绘本,增强语感。但不宜过早地要求学生进行写作、表演等综合性较强的活动,因为这些活动的展开必须建立在对文本深度解读的基础上。过早综合,不但不利于提高学生学习英语的兴趣与综合运用英语的能力,反而让学生对英语表达心生畏难。

整体语言教学要求:评价是持续性的、与学习和教学缠绕在一起的。(安桂清,2007)英语学习是一个长期的过程,教师可建立长效的评价机制,长期、层进式的展开英语绘本阅读,这对英语学习氛围的形成有着积极的影响。另外,教师还应鼓励家校联合,共同寻找一些优质的英语绘本,在家庭中也进行亲子英语绘本阅读活动。家校共同培养孩子善听英文的耳朵,培养孩子用英语的习惯。

#### 参考文献:

- [1]王笃勤.小学英语教学策略[M].北京师范大学出版社,2010.7.
- [2]黄慧.我与英语绘本教学[J].浙江教育,2011(3).
- [3]王燕.电子绘本在小学英语阅读教学中的应用[J].中小学英语教学与研究,2011(6).
- [4]郁菊香.英文绘本教学的实践研究[J].中学生英语:外语教学与研究,2011(5).
- [5]关锐琴.绘本创作教学实践与探索[J].教学论坛,2009(8).
- [6]安桂清.西方“整体语言教学流派”述评[J].教师教育研究,2007,(5).

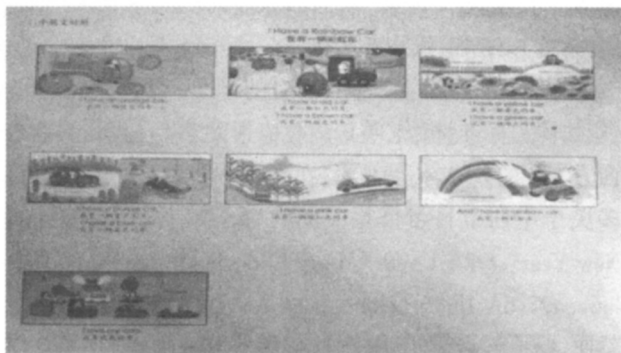
#### 绘本《That fly》



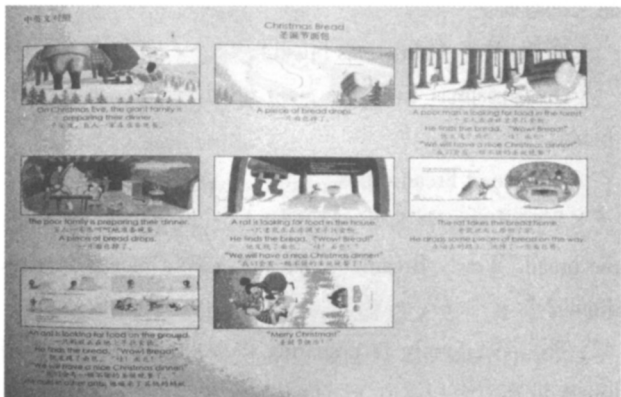
#### 《3AUnit2 Nice to meet you.》书本资料:



#### 绘本《I have a rainbow car》



#### 绘本《Christmas bread》



【责任编辑 闻会学】